

10 Jahreszeiten Hecke – Živa meja

Im Rahmen des Projektes „Blühendes Unterkärnten“, wurde in der Volksschule Gallizien eine **10 Jahreszeiten Hecke** bzw. Phänologische Hecke mit den Kindern angelegt. Nun erhielt die Hecke noch eine Infotafel, die wichtige Sachen über die Hecke beinhaltet.

Zum Beispiel: Die Phänologie beschäftigt sich mit dem Auftreten und der Entwicklung der Pflanzen und dem Verhalten der Tiere im Jahresverlauf.



Dieser Naturkalender kennt 10 Jahreszeiten: Vorfrühling, Erstfrühling, Vollfrühling, Frühsommer, Hochsommer, Spätsommer, Frühherbst, Vollherbst, Spätherbst und Winter. Alles läuft im Rhythmus der Natur. Bestimmte Pflanzenarten markieren jeweils den Beginn einer neuen Jahreszeit. Die

Blüte des Haselstrauches zum Beispiel leitet den Vorfrühling ein. Der Frühsommer ist durch das Blühen des Holunders gekennzeichnet.

Die Hecke soll unserem Schulgarten ein noch schöneres Aussehen verleihen. Als weiteren Effekt soll die ausgewachsene Hecke den Lärm und den Staub der Straße abfangen und Heimat bzw. ein Wanderkorridor für viele Kleintiere und Vögel werden.

Naša fenološka živa meja, katero smo pred nedavnim z otroki nasadili, je dobila aktualno informacijsko tablo. Na njej izvemo kar nekaj zanimivih stvari o taki živi meji. Upamo, da bo hitro zrasla in živalim postala domovina, nam pa olepšala naš šolski vrt.



Apfel & Zitrone – Jabolko & limona

Auch im neuen Schuljahr durften wir bei der **AUVA Aktion „Apfel & Zitrone“** teilnehmen.

Die Kinder der 2.Klasse teilten den Verkehrsteilnehmern Äpfel und Zitronen aus.

Für das Einhalten der Geschwindigkeit bekamen sie einen Apfel. Für die Schnellfahrer*innen gab es statt der Strafe eine Zitrone.

Wir wünschen uns, dass sich alle Autofahrer*innen weiterhin an die vorgegebene Geschwindigkeit halten!

Tudi sedaj v oktobru smo sodelovali pri **prometni akciji „Apfel & Zitrone“ – jabolko & limona**. S pomočjo policije smo merili hitrost voznikov. Varnim vozačem smo podarili jabolko in prehitrim vozačem smo podarili limono.

Upamo, da se bodo vozači naprej držali dovoljene hitrosti!



Schulmesse zum Schulanfang – Šolska maša

Zu Beginn des Schuljahr wurde auch heuer der Schulgottesdienst abgehalten. Wir feierten die heilige Messe mit Pfarrer Louis in der Pfarrkirche in Gallizien. Die Schulanfänger empfangen einen besonderen Segen. Die Kinder sangen mit viel Freude mit und gestalteten die Messe.

Novo šolsko leto smo obeležili s sveto mašo. Tu smo si z našim župnikom Lujem isprosil blagoslov. Vsi otroci so z navdušenjem peli in oblikovali sveto mašo.



Generationentag – Dan generacij

Am 29.11.2023 fand in unserer Schule der **Generationentag** statt. Es waren die Großeltern eingeladen in die Schule zu kommen und mit ihren Enkelkindern Zeit zu verbringen. Hier gab es Zeit für das gemeinsame Gespräch und Zeit verschiedenste Spiele zu spielen. Dabei wurden neue Spiele getestet und mit altbewerten Brett und Kartenspielen gespielt.

Zum Abschluss gab es noch Zeit für einen wärmenden Kaffee und einen guten Kuchen oder Pogača. Hier kam es auch zu interessanten Gesprächen über die damalige Schulzeit. Viele Erinnerungen wurden geweckt und mit dem heutigen Schultag verglichen.

Es war uns eine Freude, so viele Großeltern begrüßen zu dürfen. **Einer Fortsetzung dieses Vormittages steht wohl nichts mehr im Wege.**

V sredo 29.11.2023 smo povabili na dan generacij stare starše na našo šolo. Cilj je bil, da se srečajo generacije v šoli in se ob igranju družijo in pridejo v prijeten pogovor.

Zelo smo veseli, da se je povabilu odzvalo kar precej ljudi. Ob koncu smo stare starše povabili na kavo in pecivo. Tu smo se v dobrem vzdušju prišli v pogovor in se spominjali preteklih časov v ljudski šoli.

Mislim, da bomo tudi v bodočnosti povabili stare starše na dan generacij.



Cikl Caki_2023

Auch heuer besuchten wir das **Puppentheaterfestival Cikl Caki** in St. Michael. Die Aufführungen in deutscher bzw. slowenischer Sprache waren wieder außerordentlich toll gestaltet und brachten jeden einzelnen zum Staunen.

Tudi letos smo obiskali lutkovni festival Cikl Caki v Šmihelu. Predstavi sta bili spet enkratni in navdušili vse otroke, ki so uživali ob predstavama.



Bild und Text: Rudolf Kontschitsch, BEd

Weihnachts- und Neujahrswünsche...

Das Kollegium der Volksschule Gallizien wünscht Ihnen liebe Eltern und allen Bewohnern der Gemeinde Gallizien eine besinnliche Adventzeit, frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr 2024! Kollegij ljudske šole Galicije vam dragi starši in vsem občankam in občanom želi miren advent, vesel božič, ter zdravo novo leto 2024!

